

SILVER CREST®



CAR SMARTPHONE MOUNT SKHU 2 B2

(GB) (IE) (NI)

CAR SMARTPHONE MOUNT

Operating instructions

(DK)

SMARTPHONEHOLDER TIL BIL

Betjeningsvejledning

(FR) (BE)

SUPPORT DE VOITURE POUR SMARTPHONE

Mode d'emploi

(NL) (BE)

AUTO SMARTPHONEHOUDER

Gebruiksaanwijzing

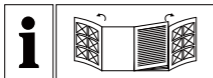
(DE) (AT) (CH)

KFZ-SMARTPHONE-HALTERUNG

Bedienungsanleitung

IAN 340482_1910

(GB) (DK)
(IE) (BE)
(NI) (NL)



(GB) (IE) (NI)

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DK)

Før du læser, vend begge siderne med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

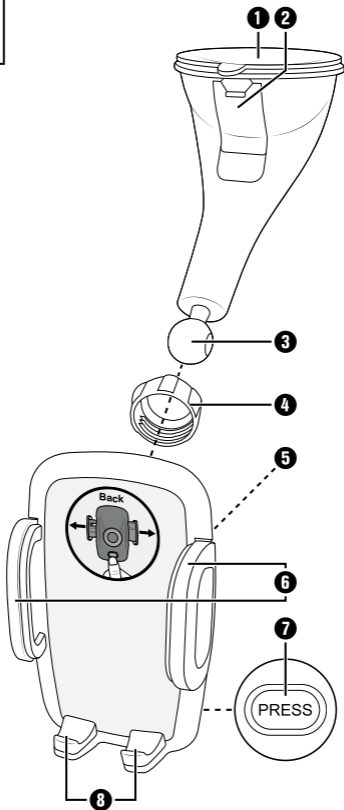
(NL) (BE)

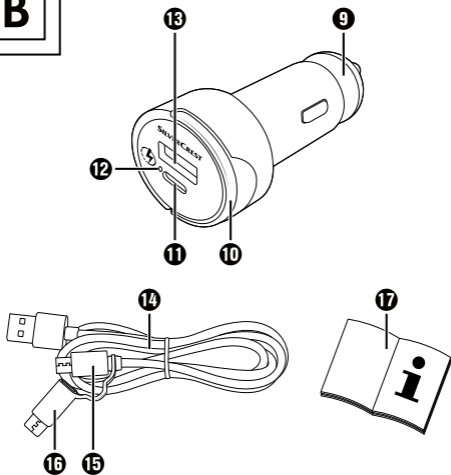
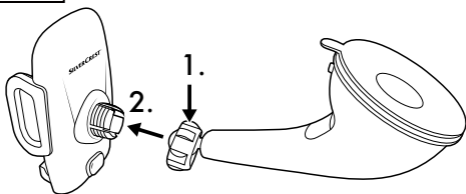
Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI	Operating instructions	Page	1
DK	Betjeningsvejledning	Side	23
FR/BE	Mode d'emploi	Page	45
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	71
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	93

A

B**C**

Contents

Introduction 3

Intended use 3

Notes on trademarks 4

Warnings and symbols used 4

Safety information 6

Operating components 9

Technical details 10

**Notes on the EU Declaration
of Conformity 11**

Check package contents 11

Handling and use 12

Fitting the car cradle 12

Fitting the suction cup 12

Inserting your mobile phone into the car cradle . . 13

Charging the mobile phone 14

Troubleshooting 15

Cleaning and maintenance 16

Storage when not in use 16

Disposal 17

Disposal of the device 17

Disposal of packaging 17

Kompernass Handels GmbH

warranty 18

Service 22

Importer 22

Introduction



Congratulations on the purchase of your new device.

You have selected a high-quality product.

The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The car cradle is an information electronics device and is used for holding mobile phones (and other 5 V devices with a USB connection) in the car and charging them at the same time. The car USB adapter is only intended for vehicles with a cigarette lighter whose negative pole is connected to earth.

Any other use is considered to be improper, and can result in damage and injuries. Claims of any kind for damage resulting from improper use or unauthorised modifications will not be considered. This product is for private use only, and is not intended for commercial use.

Notes on trademarks

USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

The SilverCrest trademark and the retail name are the property of their respective owner.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

Warnings and symbols used

DANGER

A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or even death.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of death or serious injury.

 WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to prevent injury.

 CAUTION

A warning notice of this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information which will assist you in using the device.



The E marking is a test mark for the labelling of components requiring approval in motor vehicles and states that the necessary tests have been carried out and that an ECE component approval has been issued.



**Smart
Fast
Charge**

The Smart Fast Charge symbol indicates that the technology used enables reduced charging time for compatible devices. Compatible connected devices automatically receive a signal to draw the maximum available charging current.


Safety information

- Check the device for visible external damage before use. Do not use a device that has been damaged or dropped.
- To avoid possible risks, arrange for damaged cables or connectors to be exchanged by an authorised specialist or the Customer Service Department.
- This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use of the appliance safely and are aware of the potential risks. Chil-


dren must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.

 DANGER

- ▶ Packaging materials (such as plastic film or rigid foam) may not be used as playthings.
There is a risk of suffocation!
- ▶ The packaging material is not a toy!

- Never open the device, and never carry out any repairs yourself.
- Do not allow any liquids or moisture to get into the device.
- Never subject the device to extreme heat or humidity. This applies especially to storage in a car. High temperatures occur in the car interior and the glove compartment if the car is stationary for extended periods in hot weather with direct sunlight. Remove electrical and electronic devices from the vehicle.
- When fitting the cradle, ensure that it does not get in the way of steering, braking or the deployment of other vehicle systems (such as airbags) and does not restrict your field of view when driving.
- ** WARNING** Do not place the car cradle in or near the airbag deployment area, as the cradle

could be flung through the vehicle interior in the event of airbag deployment, which could cause serious injuries.

- Ensure that the cradle is not installed in a location in which you could come into contact with it in the event of an accident or collision.
- Please also pay attention to your mobile phone/ equipment operating instructions.
- If you notice a burning smell or smoke coming from your car USB adapter, disconnect it from the cigarette lighter immediately.
-  **WARNING** Under no circumstances should the smoke be inhaled as this could be harmful to your health.
- Check regularly to ensure that the suction cup at the bottom end of the cradle is securely attached to the windscreen. This is especially important in areas where extreme outside temperature fluctuations occur.
- All of the applicable laws in your location must be observed. Your hands must always be free to operate the vehicle safely when you are driving. Traffic safety must always take priority whilst driving. Use this cradle only if no hazard is likely to occur in any driving situation.

Operating components

- 1** Suction cup
- 2** Suction cup locking lever
- 3** Ball joint
- 4** Screw ring
- 5** Ball joint socket
- 6** Car cradle fixer grips
- 7** **PRESS** button
- 8** Supports of the car cradle
- 9** Car USB adapter
- 10** Pull ring
- 11** USB type C socket
- 12** Operating LED
- 13** USB type A socket
- 14** Charging cable
- 15** Micro USB plug
- 16** USB type C plug (micro USB to USB type C)
- 17** Operating instructions (symbol)

Technical details

Model	SKHU 2 B2
Input voltage/current	12–24 V \equiv (direct current), max. 2 A
Output voltage/current USB-A	5 V \equiv (direct current), max. 2.1 A*
Output voltage/current USB-C	5 V \equiv (direct current), max. 3 A*
Distance between cradle fixer grips	approx. 5.0–9.0 cm
Dimensions (cradle without suction cup)	approx. 11.1 x 6.7 x 5.9 cm
Weight (cradle with suction cup)	approx. 137 g
Dimensions (car USB adapter)	approx. 5.9 x 3.4 x 3.0 cm
Weight (car USB adapter)	approx. 23 g
Protection class (car USB adapter)	III/ \diamond (Protection through extra low voltage)
Operating temperature	15°C to 40°C
Storage temperature	0°C to 55°C
Relative humidity	\leq 75% (no condensation)

*When both USB connections **11**/**13** are being used simultaneously, the total power consumption of the connected devices may not exceed 3 A.

Notes on the EU Declaration of Conformity

CE This device complies with the basic requirements and other relevant provisions of the EMC Directive 2014/30/EU, UN Directive R10 and RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

Check package contents

Before using the device for the first time, check the package content to ensure that it is complete and free of visible damage (see figs. A and B). If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, contact the service hotline (see section **Service**). Remove all parts from the packaging, and then remove all packaging material and any protective films or similar from the device.

- Car cradle with suction cup (consisting of two parts)
- Car USB adapter 9
- Charging cable 14
- These operating instructions 17

Handling and use

Fitting the car cradle

- ◆ Unscrew the screw ring 4 anticlockwise from the car cradle.
- ◆ Place the screw ring 4 over the ball joint 3 and press the ball joint 3 into the ball joint socket 5 (see fig. C).
- ◆ Screw the screw ring 4 clockwise onto the ball joint socket 5 until tight

Fitting the suction cup


Ensure that the surface to which you wish to attach the suction cup is clean, dry and free of grease.

Ensure that the suction cup locking lever 2 has been released.

- ◆ Press the suction cup 1 firmly against the windscreen and push the suction cup locking lever 2 upwards. This creates suction, and the suction cup 1 is pulled tightly against the windscreen.

- ◆ You can use the 360° rotating ball joint **3** to adjust the car cradle horizontally and vertically to suit your requirements. Loosen the screw ring **4** slightly to make it easier to adjust the ball joint **3**.
- ◆ To remove the suction cup **1** from the windscreen, pull the suction cup locking lever **2** downwards and lift the small tab on the edge of the suction cup.

Inserting your mobile phone into the car cradle

- ◆  Press the **PRESS** button **7** on the rear of the device and the fixer grips **6** of the car cradle automatically move outwards.
- ◆ Place your mobile phone on the supports **8** of the car cradle.
- ◆ Push the car cradle fixer grips **6** inwards until the mobile phone is held firmly in place.
- ◆ Press the **PRESS** button **7** to remove the mobile phone from the car cradle.

Charging the mobile phone

- ◆ Connect the car USB adapter ⑨ to your vehicle's on-board power supply (cigarette lighter). The operating LED ⑫ lights up white to indicate that the car USB adapter ⑨ is ready for use. It is possible that the ignition has to be switched on first depending on the vehicle type.
- ◆ Connect the charging cable ⑭ to the USB type A socket ⑬ on the car USB adapter ⑨ and the mobile phone. To use the USB type C plug ⑯, connect this to the micro USB plug ⑮. Charging starts immediately and is indicated on the mobile phone display.

NOTE

- ◆ To use the USB type C socket ⑪ you will need an appropriate cable, which is not supplied. Contact your local electronics dealer.
- ◆ After charging, remove the car USB adapter ⑨ from the cigarette lighter by pulling on the pull ring ⑩.

 **CAUTION**

- ▶ In vehicles in which the cigarette lighter also works with the ignition switched off, the device must be disconnected from the cigarette lighter after use. Otherwise, the vehicle battery may be discharged over a long period of time, since the device also uses power when it is idle.

Troubleshooting

A connected device will not charge (the white operating LED 12 does not light up).

- ◆ No connection to the car's cigarette lighter socket. Check the connection.
- ◆ Depending on the vehicle type, it is possible that the ignition has to be switched on first.

The white operating LED 12 goes out after a device has been connected

- ◆ The car USB adapter 9 is overloaded and will no longer charge attached devices. The internal over-current protection has been triggered. Disconnect all connected devices from the car USB adapter 9. The white operating LED w lights up immediately and the car USB adapter 9 is ready for use again.

NOTE

- ▶ If you cannot solve the problem with the suggested solutions, please contact the Service Hotline (see section **Service**).

Cleaning and maintenance

CAUTION

- ▶ Always disconnect the device from the cigarette lighter during cleaning and when it is not being used.
- When necessary, clean the device with a soft cloth. Check the condition of the device at regular intervals. Do not continue to use the device if you notice any damage.

Storage when not in use

CAUTION

- ▶ The temperatures inside the vehicle can reach extreme values in summer and winter. Prevent heat damage: do not leave the device in the vehicle.
- Store the device somewhere clean, dry, free of dust and out of direct sunlight.

Disposal

Disposal of the device



The symbol shown on the left of a crossed-out wheeled bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company.

This disposal is free of charge for the user.

Protect the environment and dispose of this device properly.



You can obtain further information from your local disposal company or the city or local authority.

Disposal of packaging



The packaging materials have been selected for their environmental compatibility and ease of disposal, and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: Plastics, 20-22: Paper and cardboard,
80-98: Composites.

Kompernass Handels GmbH

warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This war-

ranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such

as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.

- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 340482_1910

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Introduktion	25
Anvendelsesområde	25
Information om varemærker	26
Anvendte advarsler og symboler	26
Sikkerhedsanvisninger	28
Betjeningselementer	31
Tekniske data	32
Info om EU-overensstemmelseserklæringen . . .	33
Kontrol af de leverede dele	33
Betjening og funktion	34
Montering af holderen til bilen.	34
Montering af sugekoppen	34
Indsætning af mobiltelefonen i bilholderen	35
Opladning af mobiltelefonen.	36
Fejlsøgning	37
Rengøring og vedligeholdelse	38

Opbevaring når produktet ikke anvendes	38
---	-----------

Bortskaffelse	39
--------------------------------	-----------

Bortskaffelse af produktet	39
--------------------------------------	----

Bortskaffelse af emballagen	39
---------------------------------------	----

Garanti for Kompernass Handels GmbH	40
--	-----------

Service	44
-------------------	----

Importør	44
--------------------	----

Introduktion



Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet.

Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning, så du altid kan finde den igen. Lad alle dokumenter til produktet følge med, hvis du videregiver produktet til andre.

Anvendelsesområde

Bilholderen er et IT-elektronisk produkt, og den bruges til fastgøring og samtidig opladning af mobiltelefoner (blandt andet 5V-apparater med USB-tilslutning) i bilen. Bil-USB-adapteren er kun beregnet til biler med en cigarettænder, hvis negative pol er på stel.

Al anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet og kan føre til skader og personskader. Krav af enhver art på grund af skader, som er opstået ved anvendelse uden for anvendelsesområdet eller egne ændringer, er udelukket. Dette produkt er udelukkende beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug.

Information om varemærker

USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.

Varemærket og handelsnavnet SilverCrest tilhører de respektive ejere.

Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører deres respektive ejere.

Anvendte advarsler og symboler

FARE

En advarsel på dette faretrin markerer en truende farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til alvorlige personskader eller død.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsulykker undgås.

 ADVARSEL

En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

 OBS

En advarsel på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.

Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

BEMÆRK

- ▶ Et 'bemærk' henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.



E-mærkningen er et godkendelsesmærke til godkendelsespligtige dele i køretøjer, og det dokumenterer, at de krævede kontroller er blevet udført, og at produktet har opnået en ECE-typegodkendelse.



**Smart
Fast
Charge**

Smart Fast Charge-symbolet angiver, at kortere opladningstider for compatible enheder er muligt på grund af den anvendte teknologi. For compatible, tilsluttede enheder vises automatisk, at de bruger den maksimalt anvendelige ladestrøm.

Sikkerhedsanvisninger

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt.
- Få straks en autoriseret fagmand eller kundeservice til at udskifte beskadigede kabler eller tilslutninger, så farlige situationer undgås.
- Dette produkt må bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, psykiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må

ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

⚠ FARE

- ▶ Emballagematerialer (f.eks. folie eller skumplast) må ikke bruges til leg. **Der er fare for kvælning!**
- ▶ Emballagematerialerne er ikke legetøj!


- Åbn aldrig produktet, og foretag ikke nogen form for reparationer.
- Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker.
- Udsæt ikke produktet for ekstrem varme eller høj luftfugtighed. Det gælder især ved opbevaring i biler. Ved længerevarende parkeringer og i varmt vejr med påvirkning fra solens stråler bliver temperaturen inden i bilen og i handskerummet meget høj. Fjern elektriske og elektroniske apparater fra bilen.
- Sørg for ved montering, at holderen ikke udgør en forhindring ved styring og bremsning eller for bilens øvrige driftssystemers funktion (f.eks. airbags), samt at udsynet ikke begrænses under kørslen.
- **⚠ ADVARSEL** Anbring ikke bilholderen i eller i nærheden af udfoldningsområdet for airbags, da de kan slynge holderen gennem bilens indvendige rum i tilfælde af en udløsning og derved være årsag til alvorlige personskader.

- Sørg for, at holderen ikke installeres i en position, som du kan komme i kontakt med, hvis der sker en ulykke eller et sammenstød.
- Se endvidere betjeningsvejledningen til mobiltelefonen/slutapparatet.
- Hvis du lugter røg eller observerer røgudvikling i bil-/USB-adapteren, skal den omgående tages ud af cigarettænderen.
-  **ADVARSEL** Indånd ikke røgen, da den kan være sundhedsfarlig.
- Kontrollér regelmæssigt, om sugekoppen på holderens nederste ende er fast forbundet med forruden. Det er især vigtigt i områder, hvor den udendørs temperatur svinger meget.
- Overhold alle lokalt gældende love. Hænderne skal altid være fri til betjening af bilen. Færdselssikkerheden skal altid have første prioritet under kørslen. Brug kun holderen, hvis der ikke kan opstå farlige situationer.

Betjeningselementer

- 1 Sugekop
- 2 Låseknop til sugeskop
- 3 Kugleled
- 4 Skruering
- 5 Kugleledsholder
- 6 Holdekæber
- 7 Knappen **PRESS**
- 8 Støtter
- 9 Bil-USB-adapter
- 10 Holdebøjle
- 11 USB-port type C
- 12 Drifts-LED
- 13 USB-port type A
- 14 Ladekabel
- 15 Micro-USB-stik
- 16 USB type C-stik (micro-USB på USB type C)
- 17 Betjeningsvejledning (symbolbillede)

Tekniske data

Model	SKHU 2 B2
Indgangsspænding/-strøm	12-24 V \equiv (jævnstrøm), maks. 2 A
Udgangsspænding/-strøm USB-A	5 V \equiv (jævnstrøm), maks. 2,1 A*
Udgangsspænding/-strøm USB-C	5 V \equiv (jævnstrøm), maks. 3 A*
Afstand holdekæber	Ca. 5,0-9,0 cm
Mål (holder uden sugeskop)	Ca. 11,1 x 6,7 x 5,9 cm
Vægt (holder med sugeskop)	Ca. 137 g
Mål (bil-USB-adapter)	Ca. 5,9 x 3,4 x 3,0 cm
Vægt (bil-USB-adapter)	Ca. 23 g
Beskyttelsesklasse (Bil-USB-adapter)	III /  (beskyttelse med lavspænding)
Driftstemperatur	15°C til +40°C
Opbevaringstemperatur	0°C til +55°C
Luftfugtighed	$\leq 75\%$ (ingen kondensering)

* Hvis begge USB-tilslutninger ⑪/⑬ bruges samtidig, må det samlede strømforbrug for de tilsluttede apparater ikke komme over 3 A.

Info om EU-overensstemmelseserklæringen

CE Dette produkt stemmer overens med de grundlæggende krav og øvrige relevante forskrifter i EMC-direktivet 2014/30/EU, FN-regulativ R10 og RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos importøren.

Kontrol af de leverede dele

Kontrollér inden første brug, om indholdet er fuldstændigt, og om der er synlige skader (Se fig. A og B). Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**). Tag alle dele ud af emballagen, og fjern alle emballagematerialer og evt. beskyttelsesfolier fra produktet.

- Holder med sugekop til bilen (består af to dele)
- Bil-USB-adapter ⑨
- Ladekabel ⑭
- Denne betjeningsvejledning ⑰

Betjening og funktion

Montering af holderen til bilen

- ♦ Skru skrueringen ④ af bilholderen mod urets retning.
- ♦ Læg skrueringen ④ over kugleleddet ③ og tryk kugleleddet ③ ind i kugleledsholderen ⑤ (se fig. C).
- ♦ Skruskrueringen ④ fast i urets retning på kugleledsholderen ⑤.


Montering af sugekoppen

Sørg for at stedet, hvor du vil anbringe sugekoppen, er rent, fedtfrit og tørt. Kontrollér at sugekoppens låseknop ② er løsnet.

Sæt sugekoppen **1** fast på forruden, og tryk sugekoppens låseknop **2** opad. Derved dannes der et undertryk, og sugekoppen **1** fastgøres på ruden.

- ♦ Med kugleleddet **3**, der kan drejes 360°, kan du efter behov indstille bilholderen i vandret og lodret position. Løsn skrueeringen **4** en smule for lettere at kunne flytte kugleleddet **3**.
- ♦ For at fjerne sugekoppen **1** fra ruden skal du vippe sugekoppens låseknop **2** nedad og trække i flappen på sugekoppens kant.

Indsætning af mobiltelefonen i bilholderen

- ♦  Tryk på knappen **PRESS 7** på bagsiden af produktet, hvorefter bilholderens holdekæber **6** automatisk kører fra hinanden.
- ♦ Anbring mobiltelefonen på støtterne **8** i bilholderen.
- ♦ Skyd holdekæberne **6** sammen, indtil mobiltelefonene sidder godt fast.
- ♦ Tryk på knappen **PRESS 7** for at tage mobiltelefonen ud af bilholderen igen.

Opladning af mobiltelefonen

- ◆ Slut bil-/USB-adapteren ⑨ til bilens strømforsyning (cigarettænderen). Drifts-LED ⑫ lyser hvidt og viser, at bil-/USB-adapteren ⑨ er klar til brug. Muligvis skal bilen tændes afhængigt af biltypen.
- ◆ Slut ladekablet ⑭ til USB-porten type A ⑬ på bil-/USB-adapteren ⑨ og mobiltelefonen. For at anvende USB type C-stikket ⑮ sættes det på micro-USB-stikket ⑮. Opladningen begynder med det samme og vises i mobiltelefonens display.

BEMÆRK

- ◆ For at anvende USB-port type C ⑪ skal du bruge et kabel, som ikke er en del af leverancen. Henvend dig til en specialforretning.
- ◆ Når opladningen er afsluttet, trækker du bil-USB-adapteren ⑨ ud af cigarettænderen ved at holde i bøjlen ⑩.

⚠ OBS

- ▶ I biler, hvor cigarettænderen også fungerer, selv om tændingen er slukket, skal produktet afbrydes fra cigarettænderen efter brug. Ellers kan bilens batteri aflades i løbet af et længere tidsrum, da produktet også bruger strøm på standby-indstillingen.

Fejlsøgning

Den tilsluttede enhed oplades ikke (den hvide drifts-LED 12 lyser ikke)

- ♦ Ingen forbindelse til cigarettænderen. Kontrollér forbindelsen.
- ♦ Tændingen skal muligvis aktiveres først afhængigt af biltypen.

Den hvide LED 12 slukkes, når der tilsluttes en enhed

- ♦ Bil-USB-adapteren 9 er overbelastet og oplader ikke de tilsluttede enheder længere. Den interne overstrømssikring er udløst. Frakobl alle tilsluttede enheder fra bil-USB-adapteren 9. Den hvide LED 12 lyser med det samme, og bil-/USB-adapteren 9 er klar til brug igen.

BEMÆRK

- Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af ovenstående råd, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

Rengøring og vedligeholdelse

OBS

- ▶ Afbryd produktet fra cigarettænderen før rengøring, og når det ikke bruges længere.
- Rengør produktet ved behov med en tør, blød klud. Kontrollér med jævne mellemrum, at produktet er i ordentlig stand. Brug ikke produktet længere, hvis du finder skader på det.

Opbevaring når produktet ikke anvendes

OBS

- ▶ Temperaturen inde i bilen kan stige og falde til ekstreme temperaturer om sommeren og om vinteren. Opbevar derfor ikke produktet i bilen, så skader undgås.
- Opbevar produktet et rent, tørt og støvfrit sted uden direkte sol.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU.

Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er slut, men skal afleveres på specielt indrettede indsamlingssteder, genbrugspladser eller bortskaffelsesvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Bortskaffelse af emballagen



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.

Bortskaf emballeringsmaterialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen af de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: Plast, 20-22: Papir og pap,

80-98: Kompositmaterialer.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet - efter vores valg - blive repareret eller

udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 12345) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.

- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 123456.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 340482_1910

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	47
Utilisation conforme	47
Remarques sur les marques commerciales	48
Avertissements et symboles utilisés . . .	48
Consignes de sécurité	50
Éléments de commande	54
Caractéristiques techniques	55
Remarques concernant la déclaration de conformité UE	56
Vérifier le matériel livré	56
Utilisation et fonctionnement	57
Montage du support de véhicule	57
Mise en place de la ventouse	57
Mise en place du téléphone mobile dans le support véhicule	58
Chargement du téléphone mobile	59
Recherche d'erreurs	60
Nettoyage et entretien	61

Rangement en cas de non-utilisation .. 61

Recyclage 62

Mise au rebut de l'appareil 62

Mise au rebut de l'emballage 63

Garantie de Kompernass Handels GmbH 64

Service après-vente 68

Importateur. 68

Introduction



Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Ce support véhicule est un appareil d'électronique d'information, il sert à retenir et charger en même temps les téléphones mobiles (et autres appareils de 5 V avec port USB) dans le véhicule. L'adaptateur USB/de véhicule est uniquement adapté aux véhicules équipés d'un allume-cigare dont le pôle négatif se trouve sur la masse.

Tout usage autre ou allant au-delà serait considéré comme non conforme et peut entraîner des dommages et des blessures. Les recours pour dommages

de toute nature suite à un usage non conforme ou à des modifications réalisées par l'utilisateur de sa propre initiative sont exclus. Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et ne répond pas à un usage professionnel.

Remarques sur les marques commerciales

USB® est une marque déposée d'USB Implementers Forum, Inc..

Le nom de marque SilverCrest et le nom commercial appartiennent à leur propriétaire respectif.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Avertissements et symboles utilisés

DANGER

Un avertissement de ce niveau de danger désigne une situation dangereuse menaçante.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

 AVERTISSEMENT

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des blessures aux personnes.

 ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.

Si la situation ne peut pas être écartée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.

REMARQUE

- ▶ Une remarque contient des informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.



Le label E est une marque d'homologation désignant des composants véhicule qui nécessitent une approbation ; il indique que les vérifications nécessaires ont été réalisées et qu'une homologation ECE du type a été délivrée.



**Smart
Fast
Charge**

Le symbole de la technologie Smart Fast Charge indique que la technologie utilisée permet une durée de chargement réduite avec les appareils compatibles. Il est automatiquement signalisé aux appareils raccordés compatibles qu'ils utilisent le courant de chargement maximum utilisable.

Consignes de sécurité

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Faites immédiatement remplacer les prises ou les câbles endommagés par une personne compétente autorisée ou par le service après-vente, pour éviter tous risques.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connais-

sance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendées. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

 **DANGER**

- ▶ Les matériaux d'emballage (films ou mousse dure par exemple) ne doivent pas être utilisés pour jouer. **Il y a risque d'étouffement !**
 - ▶ Le matériau d'emballage n'est pas un jouet !
- N'ouvrez jamais l'appareil et n'effectuez aucune réparation.
 - Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
 - N'exposez jamais l'appareil à une chaleur extrême ou à une humidité de l'air élevée. Ceci vaut en particulier s'il est entreposé dans un véhicule. Une immobilisation prolongée et un temps chaud avec fort ensoleillement peuvent entraîner des températures élevées dans l'habitacle et la boîte à gants. Retirez les appareils électriques et électroniques du véhicule.
 - Lors du montage du support, assurez-vous que ce dernier ne constitue pas un obstacle à la conduite,

au freinage ou à la capacité d'utilisation d'autres systèmes d'exploitation du véhicule (par ex. les airbags), ou qu'ils ne restreignent pas votre champ de vision lors de la conduite.


- **⚠ AVERTISSEMENT** Ne placez pas le support véhicule dans la zone de déploiement de l'airbag ou à proximité de celui-ci, ce dernier éjectant le support dans l'habitacle du véhicule en cas de déclenchement et étant susceptible de causer de graves blessures.
- Veillez à ce que le support ne soit pas installé dans une position qui vous ferait entrer en contact avec celui-ci en cas d'accident ou de collision.
- Tenez également compte du mode d'emploi de votre téléphone portable/terminal.
- Si vous constatez une odeur de brûlé ou un dégagement de fumée sur l'adaptateur USB/de véhicule, débranchez-le immédiatement de l'allume-cigare.

- **⚠ AVERTISSEMENT** La fumée ne doit en aucun cas être inhalée, car elle est nocive pour la santé.
- Vérifiez régulièrement si la ventouse sur l'extrémité de dessous du support adhère bien contre le pare brise. Ceci est particulièrement important dans les régions dans lesquelles la température extérieure est soumise à des fluctuations fréquentes et importantes.
- Respectez toutes les législations locales en vigueur. Lorsque le véhicule est en marche, les mains doivent toujours être libres pour conduire le véhicule. La sécurité routière doit toujours être une priorité lors de la conduite. Utilisez ce support uniquement lorsqu'aucun danger ne peut survenir dans n'importe quelle situation de conduite.

Éléments de commande


- 1 Ventouse
- 2 Levier de verrouillage de la ventouse
- 3 Articulation à bille
- 4 Bague filetée
- 5 Logement de l'articulation à bille
- 6 Mâchoires de fixation du support véhicule
- 7 Touche **PRESS**
- 8 Appuis du support véhicule
- 9 Adaptateur USB/de véhicule
- 10 Étrier de retenue
- 11 Port USB de type C
- 12 LED de service
- 13 Port USB de type A
- 14 Câble de chargement
- 15 Connecteur micro-USB
- 16 Connecteur USB de type C
(micro-USB sur USB de type C)
- 17 Mode d'emploi (image symbolique)

Caractéristiques techniques

Modèle	SKHU 2 B2
Tension / courant d'entrée	12 - 24 V \equiv (courant continu), max. 2 A
Tension / courant de sortie USB-A	5 V \equiv (courant continu), max. 2,1 A*
Tension / courant de sortie USB-C	5 V \equiv (courant continu), max. 3 A*
Écartement des mâchoires de fixation	env. 5,0 - 9,0 cm
Dimensions (support sans ventouse)	env. 11,1 x 6,7 x 5,9 cm
Poids (support avec ventouse)	env. 137 g
Dimensions (adaptateur USB/de véhicule)	env. 5,9 x 3,4 x 3,0 cm
Poids (adaptateur USB/de véhicule)	env. 23 g
Classe de protection (Adaptateur USB/de véhicule)	III /  (protection par basse tension)
Température de service	15 °C à +40 °C
Température de stockage	0 °C à +55 °C
Humidité de l'air	≤ 75 % (aucune condensation)

* En cas d'usage simultané des deux ports USB ⑪/⑬, la consommation totale d'électricité des appareils raccordés ne doit pas dépasser 3 A.

Remarques concernant la déclaration de conformité UE

 Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres règles pertinentes de la directive CEM 2014/30/EU, du règlement UN R10 et de la directive RoHS 2011/65/EU.

La déclaration de conformité UE complète est disponible auprès de l'importateur.

Vérifier le matériel livré

Avant la mise en service, vérifiez que la livraison est bien complète et qu'il n'y a pas de dommages visibles éventuels (voir fig. A et B). En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre Maintenance et entretien **Service après-vente**). Retirez toutes les pièces de l'emballage et éliminez tous les matériaux d'emballage et éventuels films de protection ou similaires de l'appareil.

- Support véhicule avec ventouse (composé de deux pièces)
- Adaptateur USB/de véhicule ⑨
- Câble de chargement ⑭
- Ce mode d'emploi ⑰

Utilisation et fonctionnement

Montage du support de véhicule

- ◆ Dévissez la bague fileté ④ du support véhicule dans le sens anti-horaire.
- ◆ Placez la bague fileté ④ par-dessus l'articulation à bille ③ et poussez l'articulation à bille ③ dans le logement pour articulation à bille ⑤ (voir fig. C).
- ◆ Vissez bien la bague fileté ④ dans le sens horaire sur le logement de l'articulation à bille ⑤.


Mise en place de la ventouse

Assurez-vous que la surface sur laquelle vous souhaitez placer la ventouse soit propre, exempte de graisse et sèche. Assurez-vous que le levier de verrouillage de la ventouse ② soit desserré.

- ◆ Appuyez bien la ventouse ① sur le pare brise et poussez le levier de verrouillage de la ventouse ② vers le haut. Une dépression est ainsi créée, qui «colle» la ventouse ① sur le pare brise.

- ◆ L'articulation à bille ❸ pivotant à 360° vous permet d'ajuster le support véhicule dans le sens horizontal et vertical selon vos besoins. Desserrez légèrement la bague filetée ❹ afin de pouvoir régler plus facilement l'articulation à bille ❸.
- ◆ Pour retirer la ventouse ❶ du pare brise, amenez le levier de verrouillage de la ventouse ❷ vers le bas et soulevez la languette sur le bord de la ventouse.

Mise en place du téléphone mobile dans le support véhicule

- ◆  Appuyez sur la touche **PRESS** ❷ au dos de l'appareil et les mâchoires de fixation ❹ du support véhicule sortent automatiquement.
- ◆ Placez le téléphone mobile sur les appuis ❸ du support véhicule.
- ◆ Poussez les mâchoires de fixation ❹ du support véhicule vers l'intérieur jusqu'à ce que le téléphone mobile soit bien fixé.
- ◆ Appuyez sur la touche **PRESS** ❷ pour retirer le téléphone mobile du support véhicule.

Chargement du téléphone mobile

- ◆ Raccordez l'adaptateur USB/de véhicule ⑨ à la tension de bord (allume-cigare) de votre véhicule. La LED de service ⑫ s'allume en blanc pour signaler que l'adaptateur USB/de véhicule ⑨ est prêt à fonctionner. Selon le type de véhicule, il faudra éventuellement que le circuit d'allumage ait été enclenché au préalable.
- ◆ Reliez le câble de chargement ⑭ au port USB de type A ⑬ de l'adaptateur USB/de véhicule ⑨ et au téléphone mobile. Pour utiliser le connecteur USB de type C ⑮, insérez-le dans le connecteur micro-USB ⑮. L'opération de chargement débute immédiatement et s'affiche à l'écran du téléphone portable.

REMARQUE

- ◆ Pour utiliser le port USB de type C ⑪, vous avez besoin d'un câble correspondant, non fourni. Adressez-vous au commerce spécialisé.
- ◆ Une fois le processus de chargement terminé, retirez l'adaptateur USB/de véhicule ⑨ sur l'étrier de retenue ⑩ de l'allume-cigare.

⚠ ATTENTION

- ▶ Pour les véhicules dont l'allume-cigare fonctionne également lorsque le contact est coupé, l'appareil doit être débranché de l'allume cigare après l'utilisation. Sinon la batterie du véhicule risque d'être déchargée sur longue période vu que l'appareil absorbe aussi l'électricité en veille.

Recherche d'erreurs

Un appareil raccordé n'est pas chargé (la LED de service 12 blanche ne s'allume pas)

- ◆ Pas de connexion avec l'allume-cigare du véhicule. Vérifiez la connexion.
- ◆ Selon le type de véhicule, il faut évtl. que le circuit d'allumage ait été enclenché au préalable.

La LED de service 12 blanche s'éteint une fois un appareil raccordé.

- ◆ L'adaptateur USB/de véhicule 9 est surchargé et ne charge plus les appareils raccordés. Le fusible de surintensité interne s'est déclenché. Débranchez tous les appareils branchés de l'adaptateur USB/de véhicule 9. La LED de service 12 blanche s'allume immédiatement et l'adaptateur USB/de véhicule 9 est à nouveau prêt à fonctionner.

REMARQUE

- ▶ Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en prenant les mesures citées ci-dessus, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

Nettoyage et entretien

ATTENTION

- ▶ Débranchez l'appareil avant le nettoyage et lorsque l'allume-cigare n'est pas utilisé.
- En cas de besoin, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux. Contrôlez l'état de l'appareil à intervalles réguliers. Cessez d'utiliser l'appareil si vous constatez des dommages.

Rangement en cas de non-utilisation

ATTENTION

- ▶ Les températures dans l'habitacle du véhicule peuvent atteindre des valeurs extrêmes en été et en hiver. Pour cette raison et pour éviter tous dommages, n'entreposez pas l'appareil dans le véhicule.
- Entreposez l'appareil à un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.

Recyclage

Mise au rebut de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil est assujéti à la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cette fin.

Cette mise au rebut est gratuite. Respectez l'environnement et mettez au rebut de manière conforme.



Vous obtiendrez de plus amples informations auprès de votre collecteur local ou de l'administration de votre ville ou commune.

Mise au rebut de l'emballage



Les matériaux d'emballage ayant été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et des critères techniques d'élimination, ils sont par conséquent recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :
1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton,
80-98 : Matériaux composites.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 340482_1910

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	71
Gebruik in overeenstemming met bestemming	71
Informatie over handelsmerken	72
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	72
Veiligheidsvoorschriften	74
Bedieningselementen	77
Technische gegevens	78
Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring	79
Inhoud van het pakket controleren . . .	79
Bediening en gebruik	80
Autohouder monteren	80
Zuignap monteren	80
Mobiele telefoon in de autohouder plaatsen . . .	81
Mobiele telefoon opladen	82
Problemen oplossen	83

Reiniging en onderhoud 84

Opslaan bij niet-gebruik 84

Afvoeren 85

Apparaat afvoeren 85

Verpakking afvoeren 85

**Garantie van
Kompernaß Handels GmbH 86**

Service 90

Importeur 90

Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Berg deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De autohouder is een apparaat uit de informatie-elektronica dat dient voor het bevestigen en gelijktijdig opladen van mobiele telefoons (en andere 5 V-apparaten met USB-aansluiting) in de auto. De auto/USB-adapter is alleen geschikt voor voertuigen met een sigarettenaansteker waarvan de negatieve pool aan massa ligt.

Elk ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en kan resulteren in beschadigingen en verwondingen. Aanspraken in welke vorm dan ook vanwege beschadigingen voortvloeiend uit gebruik dat niet in overeenstemming

is met de bestemming of eigenmachtige modificaties, zijn uitgesloten. Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatig gebruik.

Informatie over handelsmerken

USB® is een wettig gedeponeed handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.

Het handelsmerk en de handelsnaam SilverCrest zijn eigendom van de betreffende eigenaar.

Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren zijn.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een dreigende, gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te voorkomen.

 WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

 LET OP

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat vergemakkelijkt.



De E-markering is een keurmerk waarmee onderdelen van motorvoertuigen worden aangeduid waarvoor een vergunning vereist is; de markering geeft aan dat de vereiste keuringen zijn uitgevoerd en dat een ECE-typegoedkeuring is verleend.



**Smart
Fast
Charge**

Het Smart Fast Charge-pictogram geeft aan dat door de gebruikte technologie compatibele apparaten sneller worden opgeladen. Bij compatibele, aangesloten apparaten wordt automatisch aangegeven of ze de maximale oplaadstroom gebruiken.

Veiligheidsvoorschriften

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Laat beschadigde snoeren of aansluitingen onmiddellijk door geautoriseerd en vakkundig personeel of door de klantenservice vervangen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het

apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud zonder toezicht uitvoeren.

GEVAAR

- ▶ Het verpakkingsmateriaal (bijv. folie en piepschuim) mag niet worden gebruikt om mee te spelen. **Er bestaat verstikkingsgevaar!**
- ▶ Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed!
- Open nooit het apparaat en voer er geen reparaties aan uit.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Stel het apparaat nooit bloot aan extreme hitte of een hoge luchtvochtigheid. Dit geldt met name bij het opbergen in een auto. Als een auto langere tijd stilstaat bij warm weer met rechtstreeks zonlicht, ontstaan er hoge temperaturen in de auto en in het handschoenenvak. Haal elektrische en elektronische apparaten uit het voertuig.
- Zorg er bij de montage van de houder voor dat deze geen belemmering vormt bij het sturen, remmen of voor de inzetbaarheid van andere bedrijfsystemen van het voertuig (bijv. airbags), of dat deze uw zicht tijdens het rijden beperkt.


- **⚠ WAARSCHUWING** Plaats de autohouder niet binnen het uitvouwbereik van de airbag of in de buurt ervan, omdat de houder bij activering van de airbag door de binnenruimte van het voertuig kan worden geslingerd en ernstig letsel kan veroorzaken.
- Let erop dat de houder niet zodanig wordt gemonteerd dat u er bij een ongeval of botsing mee in aanraking kunt komen.
- Neem ook de gebruiksaanwijzing van uw mobiele telefoon/eindapparaat in acht.
- Haal de stekker van de auto/USB-adapter onmiddellijk uit de sigarettenaansteker wanneer u bij het apparaat een brandgeur of rookontwikkeling constateert.
- **⚠ WAARSCHUWING** De rook mag in geen geval worden ingeademd, omdat die schadelijk is voor de gezondheid.
- Controleer regelmatig of de zuignap onder aan de houder goed op de voorruit vastzit. Dit is vooral belangrijk als de buitentemperatuur van de omgeving vaak grote schommelingen vertoont.
- Neem alle plaatselijk geldende wetten in acht. De handen moeten onder het autorijden altijd voor de bediening van de auto beschikbaar zijn. De verkeersveiligheid heeft onder het rijden altijd voor-

rang. Gebruik deze houder uitsluitend wanneer er geen gevaar in welke rijssituatie dan ook kan ontstaan.

Bedieningselementen

- 1** Zuignap
- 2** Zuignap-vergrendelingshendel
- 3** Kogelscharnier
- 4** Schroefring
- 5** Kogelscharnier-houder
- 6** Houderklemmen van de autohouder
- 7** Toets **PRESS**
- 8** Steunen van de autohouder
- 9** Auto/USB-adapter
- 10** Bevestigingsbeugel
- 11** USB-aansluiting type C
- 12** Bedrijfs-LED
- 13** USB-aansluiting type A
- 14** Oplaadkabel
- 15** Micro-USB-stekker
- 16** USB-type C-stekker (Micro-USB naar USB type C)
- 17** Gebruiksaanwijzing (pictogram)

Technische gegevens

Model	SKHU 2 B2
Ingangsspanning/-stroom	12-24 V \equiv (gelijkstroom), max. 2 A
Uitgangsspanning/-stroom USB-A	5 V \equiv (gelijkstroom), max. 2,1 A*
Uitgangsspanning/-stroom USB-C	5 V \equiv (gelijkstroom), max. 3 A*
Afstand houderklemmen	ca. 5,0-9,0 cm
Afmetingen (houder zonder zuignap)	ca. 11,1 x 6,7 x 5,9 cm
Gewicht (houder met zuignap)	ca. 137 g
Afmetingen (auto/USB-adapter)	ca. 5,9 x 3,4 x 3,0 cm
Gewicht (auto/USB-adapter)	ca. 23 g
Beschermingsklasse (auto/USB-adapter)	III /  (bescherming door extra lage spanning)
Bedrijfstemperatuur	15 °C tot 40 °C
Opslagtemperatuur	0 °C tot 55 °C
Luchtvochtigheid	$\leq 75\%$ (geen condensatie)

- * Bij gelijktijdig gebruik van beide USB-aansluitingen **11/13** mag de totale stroomopname van de aangesloten apparaten niet hoger zijn dan 3 A.

Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring

CE Dit apparaat is in overeenstemming met de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van de EMC-richtlijn 2014/30/EU, de UN-regeling R10 en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de importeur.

Inhoud van het pakket controleren

Controleer voorafgaand aan ingebruikname of de levering compleet is en geen zichtbare schade heeft (zie afb. A en B). Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport. Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventuele beschermfolie en dergelijke van het apparaat.

- Autohouder met zuignap (samengesteld uit twee delen)
- Auto/USB-adapter ⑨
- Oplaadkabel ⑭
- Deze gebruiksaanwijzing ⑰

Bediening en gebruik

Autohouder monteren

- ♦ Schroef de schroefring ④ tegen de wijzers van de klok in van de autohouder af.
- ♦ Leg de schroefring ④ over het kogelscharnier ③ en druk het kogelscharnier ③ in de kogelscharnier-houder ⑤ (zie afb. C).
- ♦ Schroef de schroefring ④ rechtsom vast in de kogelscharnier-houder ⑤.

Zuignap monteren

Zorg ervoor dat het vlak waarop u de zuignap wilt aanbrengen, schoon, vetvrij en droog is. Vergewis u ervan dat de zuignap-vergrendelingshendel ② los is.

- ♦ Plaats de zuignap ① stevig op de voorruit en druk de zuignap-vergrendelingshendel ② omhoog. Daardoor ontstaat er onderdruk en wordt de zuignap ① vast op de voorruit gezogen.

- ◆ Met het 360° draaibare kogelscharnier **3** kunt u de houder in horizontale en verticale richting aanpassen aan uw behoeften. Draai de schroefring **4** een beetje los om het kogelscharnier **3** makkelijker te kunnen verstellen.
- ◆ Om de zuignap **1** van de voorruit te verwijderen, kantelt u de zuignap-vergrendelingshendel **2** omlaag en tilt u het lipje aan de rand van de zuignap op.

Mobiele telefoon in de autohouder plaatsen

- ◆  Druk op de toets **PRESS 7** op de achterkant van het apparaat. De houderklemmen **6** van de autohouder gaan automatisch naar buiten.
- ◆ Plaats de mobiele telefoon op de steunen **8** van de autohouder.
- ◆ Schuif de houderklemmen **6** van de autohouder naar binnen, tot de mobiele telefoon stevig vastzit.
- ◆ Druk op de toets **PRESS 7** om de mobiele telefoon uit de autohouder te halen.

Mobiele telefoon opladen

- ◆ Sluit de auto/USB-adapter **9** aan op het stroomcircuit van uw voertuig (sigarettenaansteker). De bedrijfs-LED **12** brandt wit, ten teken dat de auto/USB-adapter **9** gereed is voor gebruik. Al naar gelang het voertuigtype moet eventueel vooraf het contact worden ingeschakeld.
- ◆ Sluit de oplaadkabel **14** met de USB-aansluiting type A **13** aan op de auto/USB-adapter **9** en de mobiele telefoon. Voor gebruik van de USB type C-stekker **16** bevestigt u deze stekker op de Micro-USB-stekker **15**. Het opladen begint meteen en wordt op het display van de mobiele telefoon aangegeven.

OPMERKING

- ◆ Om de USB-aansluiting type C **11** te gebruiken, hebt u een passende kabel nodig, die niet is meegeleverd. Een dergelijke kabel is verkrijgbaar in de vakhandel.
- ◆ Haal na het opladen de auto/USB-adapter **9** aan de bevestigingsbeugel **10** uit de sigarettenaansteker.

⚠ LET OP

- ▶ Bij voertuigen waarbij de sigarettenaansteker ook bij uitgeschakelde ontsteking werkt, moet het apparaat na gebruik worden losgekoppeld van de sigarettenaansteker. Anders kan de voertuig-accu na langere tijd ontladen raken, omdat het apparaat ook in de rusttoestand stroom verbruikt.

Problemen oplossen

Een aangesloten apparaat wordt niet opgeladen (de witte bedrijfs-LED 12 brandt niet)

- ◆ Geen verbinding met de sigarettenaansteker. Controleer de verbinding.
- ◆ Al naar gelang het voertuigtype moet eventueel vooraf het contact worden ingeschakeld.

De witte bedrijfs-LED 12 dooft nadat een apparaat is aangesloten

- ◆ De auto/USB-adapter 9 is overbelast en laadt de aangesloten apparaten niet meer op. De interne overstroombeveiliging is geactiveerd. Koppel alle aangesloten apparaten los van de auto/USB-adapter 9. De witte bedrijfs-LED 12 begint onmiddellijk te branden en de auto/USB-adapter 9 is weer klaar voor gebruik.

OPMERKING

- ▶ Als u met de stappen hiervoor het probleem niet kunt verhelpen, neemt u contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **Service**).

Reiniging en onderhoud

LET OP

- ▶ Koppel het apparaat los van de sigarettenaansteker voordat u het reinigt en wanneer u het niet gebruikt.
- Reinig het apparaat zo nodig met een zachte doek. Controleer periodiek de toestand van het apparaat. Gebruik het apparaat niet meer wanneer u beschadigingen constateert.

Opslaan bij niet-gebruik

LET OP

- ▶ De temperaturen in het voertuig kunnen in de zomer en winter extreme waarden bereiken. Berg het apparaat daarom niet in het voertuig op, om beschadigingen te voorkomen.
- Berg het apparaat op een droge en stofvrije plek zonder rechtstreeks zonlicht op.

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Het symbool hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU.

Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Dit afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeentereiniging.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar.

Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton,
80-98: composietmaterialen.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs

terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daar-

om als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.

- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 123456 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 340482_1910

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	93
Bestimmungsgemäße Verwendung . . .	93
Hinweise zu Warenzeichen	94
Verwendete Warnhinweise und Symbole	94
Sicherheitshinweise	96
Bedienelemente	99
Technische Daten	100
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	101
Lieferumfang prüfen	101
Bedienung und Betrieb	102
KFZ-Halterung montieren	102
Saugnapf montieren	102
Mobiltelefon in die KFZ-Halterung einsetzen . . .	103
Laden des Mobiltelefons	104
Fehlersuche	105
Reinigung und Pflege	106

Lagern bei Nichtbenutzung 106

Entsorgung 107

Gerät entsorgen 107

Verpackung entsorgen 107

**Garantie der
Kompernaß Handels GmbH. 108**

Service 112

Importeur 112

Einführung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die KFZ-Halterung ist ein Gerät der Informationselektronik und dient der Befestigung und gleichzeitigen Ladung von Mobiltelefonen (und anderen 5 V-Geräten mit USB-Anschluss) im Auto. Der KFZ/USB-Adapter ist nur für Fahrzeuge mit einem Zigarettenanzünder, dessen negativer Pol auf Masse liegt, geeignet.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer

Verwendung oder eigenmächtiger Umbauten sind ausgeschlossen. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Verwendete Warnhinweise und Symbole



GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

 ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen Bauteilen an Kraftfahrzeugen und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde.



**Smart
Fast
Charge**

Das Smart Fast Charge-Symbol besagt, dass durch die eingesetzte Technologie, bei kompatiblen Geräten eine verringerte Ladezeit möglich ist. Kompatiblen angeschlossenen Geräten wird automatisch signalisiert, dass sie den maximal nutzbaren Ladestrom verwenden.

Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und

die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

GEFAHR

- ▶ Verpackungsmaterialien (z. B. Folien oder Hart-schaum) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- ▶ Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!
- Öffnen Sie niemals das Gerät und nehmen Sie keine Reparaturen daran vor.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten und warmer Witterung mit Sonneneinstrahlung entstehen hohe Temperaturen im Innenraum und Handschuh-fach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Stellen Sie bei der Montage der Halterung sicher, dass diese keine Behinderung beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebs-systeme des Fahrzeugs (z. B. Airbags) darstellen, oder Ihr Sichtfeld beim Fahren einschränken.

- **⚠️ WARNUNG** Platzieren Sie die KFZ-Halterung nicht im Entfallungsbereich des Airbags oder in dessen Nähe, da dieser die Halterung im Falle einer Auslösung durch den Innenraum des Fahrzeuges schleudern würde und schwere Verletzungen verursachen kann.
- Achten Sie darauf, dass die Halterung nicht an einer Position installiert wird, an der Sie im Fall eines Unfalls oder Zusammenstoßes damit in Kontakt kommen können.
- Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons/Endgerät.
- Wenn Sie am KFZ/USB-Adapter Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, trennen Sie es sofort vom Zigarettenanzünder.
- **⚠️ WARNUNG** Der Rauch darf keinesfalls eingeatmet werden, da dieser gesundheitsschädlich ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Saugnapf am unteren Ende der Halterung fest mit der Windschutzscheibe verbunden ist. Dies ist insbesondere in Gegenden wichtig, in denen die Außentemperatur häufig hohen Schwankungen unterliegt.
- Beachten Sie alle vor Ort geltenden Gesetze. Die Hände müssen beim Fahren immer für die Bedienung des Fahrzeugs frei sein. Die Verkehrssicherheit muss

beim Fahren immer Vorrang haben. Verwenden Sie diese Halterung nur, wenn keine Gefahr in irgendeiner Fahrsituation entstehen kann.

Bedienelemente

- 1** Saugnapf
- 2** Saugnapf-Verriegelungshebel
- 3** Kugelgelenk
- 4** Schraubring
- 5** Kugelgelenk-Aufnahme
- 6** Haltebacken für Mobiltelefon
- 7** Taste **PRESS**
- 8** Stützen für Mobiltelefon
- 9** KFZ/USB-Adapter
- 10** Haltebügel
- 11** USB-Buchse Typ C
- 12** Betriebs-LED
- 13** USB-Buchse Typ A
- 14** Ladekabel
- 15** Micro-USB-Stecker
- 16** USB Typ C-Stecker (Micro-USB auf USB Typ C)
- 17** Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Technische Daten

Modell	SKHU 2 B2
Eingangsspannung/ -strom	12 - 24 V \equiv (Gleichstrom), max. 2 A
Ausgangsspannung/ -strom USB-A	5 V \equiv (Gleichstrom), max. 2,1 A*
Ausgangsspannung/ -strom USB-C	5 V \equiv (Gleichstrom), max. 3 A*
Abstand Haltebacken	ca. 5,0-9,0 cm
Maße (Halterung ohne Saugnapf)	ca. 11,1 x 6,7 x 5,9 cm
Gewicht (Halterung mit Saugnapf)	ca. 137 g
Maße (KFZ/USB-Adapter)	ca. 5,9 x 3,4 x 3,0 cm
Gewicht (KFZ/USB-Adapter)	ca. 23 g
Schutzklasse (KFZ/USB-Adapter)	III / \diamond (Schutz durch Kleinspannung)
Betriebstemperatur	15°C bis 40°C
Lagertemperatur	0°C bis 55°C
Luftfeuchtigkeit	\leq 75 % (keine Kondensation)

- * Bei gleichzeitiger Nutzung beider USB-Anschlüsse **11**/**13** darf die Gesamtstromaufnahme der angeschlossenen Geräte 3 A nicht überschreiten.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

CE Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, der UN-Regelung R10 und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Lieferumfang prüfen

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und evtl. sichtbare Beschädigungen (siehe Abb. A und B). Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**). Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial ggf. Schutzfolien o. Ä. vom Gerät.

- KFZ-Halterung mit Saugnapf (bestehend aus zwei Teilen)
- KFZ/USB-Adapter **9**
- Ladekabel **14**
- Diese Bedienungsanleitung **17**

Bedienung und Betrieb

KFZ-Halterung montieren

- ♦ Schrauben Sie den Schraubring **4** gegen den Uhrzeigersinn von der KFZ-Halterung ab.
- ♦ Legen Sie den Schraubring **4** über das Kugelgelenk **3** und drücken Sie das Kugelgelenk **3** in die Kugelgelenk-Aufnahme **5** (siehe Abb. C).
- ♦ Schrauben Sie den Schraubring **4** im Uhrzeigersinn auf die Kugelgelenk-Aufnahme **5** fest.


Saugnapf montieren

Stellen Sie sicher, dass die Fläche, an der Sie den Saugnapf anbringen wollen, sauber, fettfrei und trocken ist. Vergewissern Sie sich, dass der Saugnapf-Verriegelungshebel **2** gelöst ist.

- ♦ Setzen Sie den Saugnapf **1** fest auf die Windschutzscheibe und drücken Sie den Saugnapf-Verriegelungshebel **2** nach oben. Dadurch wird ein Unterdruck erzeugt und der Saugnapf **1** fest an die Windschutzscheibe gezogen.

- ♦ Mit dem um 360° drehbaren Kugelgelenk **3**, können Sie die KFZ-Halterung in horizontaler und vertikaler Richtung Ihren Bedürfnissen anpassen. Lösen Sie den Schraubring **4** etwas, um das Kugelgelenk **3** leichter verstellen zu können.
- ♦ Um den Saugnapf **1** von der Windschutzscheibe zu entfernen, stellen Sie den Saugnapf-Verriegelungshebel **2** nach unten und heben Sie die Lasche am Saugnapftrand an.

Mobiltelefon in die KFZ-Halterung einsetzen

- ♦  Drücken Sie die Taste **PRESS 7** an der Geräterückseite und die Haltebacken **6** der KFZ-Halterung fahren automatisch nach außen.
- ♦ Platzieren Sie das Mobiltelefon auf die Stützen **8** der KFZ-Halterung.
- ♦ Schieben Sie die Haltebacken **6** der KFZ-Halterung nach innen, bis das Mobiltelefon sicher befestigt ist.
- ♦ Drücken Sie die Taste **PRESS 7**, um das Mobiltelefon aus der KFZ-Halterung zu entfernen.

Laden des Mobiltelefons

- ◆ Schließen Sie den KFZ/USB-Adapter **9** an der Bordspannung (Zigarettenanzünder) Ihres Fahrzeugs an. Die Betriebs-LED **12** leuchtet weiß und signalisiert die Betriebsbereitschaft des KFZ/USB-Adapters **9**. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.
- ◆ Verbinden Sie das Ladekabel **14** mit der USB-Buchse Typ A **13** am KFZ/USB-Adapter **9** und dem Mobiltelefon. Stecken Sie zur Verwendung des USB Typ C-Steckers **16**, selbigen auf den Micro-USB-Stecker **15**. Der Ladevorgang beginnt umgehend und wird im Display des Mobiltelefons angezeigt.

HINWEIS

- ◆ Um die USB-Buchse Typ C **11** zu verwenden, benötigen Sie ein entsprechendes Kabel, welches nicht im Lieferumfang enthalten ist. Wenden Sie sich an den Fachhandel.
- ◆ Ziehen Sie, nach Beendigung des Ladevorgangs, den KFZ/USB-Adapter **9** am Haltebügel **10** aus dem Zigarettenanzünder.

⚠ ACHTUNG

- ▶ Bei Fahrzeugen, bei denen der Zigarettenanzünder auch bei ausgeschalteter Zündung funktioniert, muss das Gerät nach der Nutzung vom Zigarettenanzünder getrennt werden. Anderenfalls kann die Fahrzeugbatterie über einen längeren Zeitraum entladen werden, da das Gerät auch im Ruhezustand Strom aufnimmt.

Fehlersuche**Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen
(Die weiße Betriebs-LED 12 leuchtet nicht)**

- ◆ Keine Verbindung zum KFZ-Zigarettenanzünder. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.

**Die weiße Betriebs-LED 12 erlischt nachdem ein
Gerät angeschlossen wurde**

- ◆ Der KFZ/USB-Adapter 9 ist überlastet und lädt die angeschlossenen Geräte nicht mehr. Die interne Überstromsicherung hat ausgelöst. Trennen Sie alle angeschlossene Geräte vom KFZ/USB-Adapter 9. Die weiße Betriebs-LED 12 leuchtet unmittelbar und der KFZ/USB-Adapter 9 ist wieder betriebsbereit.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung und Pflege

ACHTUNG

- ▶ Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen und bei Nichtgebrauch vom Zigarettenanzünder.
- Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem weichen Tuch. Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen den Zustand des Gerätes. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn Sie Beschädigungen feststellen.

Lagern bei Nichtbenutzung

ACHTUNG

- ▶ Die Temperaturen im Fahrzeuginnenraum können im Sommer und Winter extreme Werte erreichen. Lagern Sie das Gerät deshalb nicht im Fahrzeug, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe,
80-98: Verbundstoffe

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf

Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.

Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem
dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 340482_1910

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tilstand af information

Version des informations · Stand van de informatie

Stand der Informationen: 02 / 2020

Ident.-No.: SKHU2B2-012020-2

IAN 340482_1910

